

# DOSSIER

Sente Aynard. Paris

Inconnu. 1<sup>er</sup> moitié du ~~XV~~ siècle  
" Christ en croix -

Cherish en cuir de la Dente Supérieure - Jaisie



Hunter

novembe Sand Paris 640 1/2 no  
24 27 00 24

640 - 646  
320 90  
1546



25 novembre 1913

*reçu le 26 9<sup>h</sup> 13*

Monsieur le Ministre

Nous avons l'honneur de vous faire connaître que dans sa dernière séance notre Collège a décidé l'envoi d'une délégation à la vente de la collection Aynard qui aura lieu à Paris la semaine prochaine. Cette délégation sera composée de MM. Cardon Hulín et A.J. Wauters. Nous espérons que vous voudrez bien approuver notre décision et nous vous prions d'agréer l'assurance de notre haute considération.

Pour la Commission directrice

Le Secrétaire

Le Président.

Monsieur Pouillet

Ministre des Sciences et des Arts

à Bruxelles.







F. LAIR DUBREUIL

*Commissaire Priseur*  
*Succ.<sup>de</sup> M.<sup>re</sup> Duchesne & Escribè*

— \* —  
TÉLÉPHONE 156-21  
— — —

*6, Rue Favart*

*Paris, le 2 Décembre 1913*

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir ci-joint  
le duplicata du bordereau de l'acquisition faite par  
Monsieur Cardon à la Vente Aynard, pour le compte du Musée  
de Bruxelles.

Devant régler très rapidement avec les intéressés  
je vous serai obligé de bien vouloir me faire savoir comment  
je devrai encaisser cette somme.

Agréez, je vous prie Messieurs, l'expression de  
mes sentiments les plus distingués.

*F. Lair Dubreuil*

Messieurs les Président et Membres  
du Musée de Peinture  
9, Rue du Musée  
Bruxelles



MINISTÈRE  
des  
SCIENCES ET DES ARTS  
ADMINISTRATION  
DES  
BEAUX-ARTS

N<sup>o</sup> 14180

N. B. — Rappeler dans la réponse la date  
et le numéro de la dépêche, ainsi que  
l'indication de l'Administration.

ANNEXE

Bruxelles, le 3 décembre 1913.

*J. Mando  
et table 9 13*

Messieurs,

Comme suite à votre lettre du 29  
de ce mois, n<sup>o</sup> 9216, j'ai l'honneur  
de vous faire connaître que M. H.  
Cardon, Huilin et A. J. Wanders sont  
autorisés à se rendre à Paris pour  
y assister à la vente de la collection  
Aynard, qui y aura lieu dans  
le courant de la semaine prochaine.

Le Spécialement,  
M. de

A Messieurs les Président et Membres  
de la Commission Directrice des musées  
royaux de peinture, à Bruxelles.



Brinell's 3 X 5 1913

Mon chor Ami.

How are you doing - Mr. Flaherty -

Warten & voh. Schrift zu zeigen

15 miClu + 10 % seit 14300 für h. h: 6g

Dr. C. Ventre Gynard - *procurator prota-procurator*  
attribuere - Hubert Van Syck?

attribuere = Hebel van Syck?

c. Recettes de meilleurs auteurs

Dr. Volin Devout C. L. Carday

Mr. Reichert = Madame Tenebr. Servant  
S. V. P.



*Chenu*

Emballeur

TÉLÉPHONE 503-11

Télég: CHENUTER-PARIS

*Paris, 5, Rue de la Terrasse*  
*Le* 6 Décembre 1913 *191*

Monsieur le Président  
de la Commission du Musée de Peinture  
9, rue du Musée, 9

BRUXELLES

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous informer que, suivant les instructions de Monsieur CARDON, j'ai expédié, ce jour, à votre adresse, par colis postal :

I caisse .C.D.,- I323

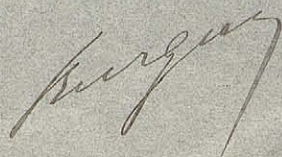
contenant: un tableau provenant de la Vente AYNARD.

J'ai fait suivre sur cet envoi, en remboursement, la somme de Fr: 27.65 pour me couvrir de mes frais d'emballage, de transport et d'assurance sur une valeur de: 14.000 Francs.

Tous mes soins ont été apportés dans l'emballage de ce tableau, j'ose espérer qu'il vous parviendra dans les meilleures conditions.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, mes salutations les plus pressées.

*Pour P. Chenu*





Brunelles g 25 1913  
cher Monsieur Directeur

Je suis parti Samedi et rentre Mardi  
Soir de Paris donc 4 Jours.

Je viendrai demain après midi vers  
2 heures pour finir le placement  
des dessins - avec votre concours et  
vous présenter mes amicales salutations.  
Cher  
Carré



**LE MOUVEMENT GÉOGRAPHIQUE**  
JOURNAL POPULAIRE DES SCIENCES GÉOGRAPHIQUES  
ILLUSTRÉ DE CARTES PLANS ET GRAVURES.

BUREAUX : 13, RUE BRÉDERODE, BRUXELLES ☛ a 564

Bruxelles, le 7 Dec 1913 ●

Monsieur le Secrétaire,

J'ai l'honneur de Vous faire  
savoir que j'ai passé trois jours  
à Paris, pour la mise à  
l'occasion de la Vente Aynard  
les 29 et 30 plus le 1er Dec dernier ●

Bien à vous

M. Wantoy



ÉTAT des frais de voyage dus au soussigné,  
Monsieur A. J. Wanters, membre de la Commission  
Scientifique des Musées Royaux

*Exercice 1913.*

*calculés en conformité de l'arrêté royal du*

1908. — B.-A. — 9879.

| DATES         |                  | LIEU          |                  | DISTANCES PARCOURUES  |      |                        |  | DATES          |                    | OBSERVATIONS. |
|---------------|------------------|---------------|------------------|-----------------------|------|------------------------|--|----------------|--------------------|---------------|
| du<br>départ. | de<br>l'arrivée. | du<br>départ. | de<br>l'arrivée. | par<br>chemin de fer. |      | par<br>voie ordinaire. |  | de<br>séjours. | de<br>1/2 séjours. |               |
| Kilom.        | 1/2 kil.         | Kilom.        | 1/2 kil.         |                       |      |                        |  |                |                    |               |
| novembre 29   |                  | Brunelles     | Paris            | 622 Km                | A.R. |                        |  | novembre 29    |                    |               |
|               |                  |               |                  |                       |      |                        |  | " 30           |                    |               |
|               |                  |               |                  |                       |      |                        |  | décembre 1     |                    |               |

### RÉCAPITULATION.

|     |                                     |      |            |   |
|-----|-------------------------------------|------|------------|---|
| 622 | Kilomètres par chemin de fer, à fr. | 0.70 | les 5 kil. | . |
|     | Id. par voie ordinaire, à fr.       |      | les 5 kil. | . |
| 3   | Séjours, à fr.                      | 30 - |            | . |
|     | Demi-séjours, à fr.                 |      |            | . |

TOTAL. . . .

62 | 20

90

152 | 20

Certifié véritable le présent état montant à la somme de cent cinquante deux fr. vingt c<sup>ms</sup>  
POUR LA COMMISSION DIRECTRICE

Le Secrétaire

Le Président

Bruxelles, le 10 décembre

19 13 .

Mary J. Beatty  
 Mary J. Beatty

Wanney

*Vu et certifié :*

*Vu et approuvé :*

Le Directeur général de

Le Ministre des Sciences et des Arts,



*Exercice 1913.*

*calculés en conformité de l'arrêté royal du*

1908. — B.-A. — 9879.

| DATES         |                  | LIEU          |                  | DISTANCES PARCOURUES  |          |                        |          | DATES          |                    | OBSERVATIONS. |
|---------------|------------------|---------------|------------------|-----------------------|----------|------------------------|----------|----------------|--------------------|---------------|
| du<br>départ. | de<br>l'arrivée. | du<br>départ. | de<br>l'arrivée. | par<br>chemin de fer. |          | par<br>voie ordinaire. |          | de<br>séjours. | de<br>1/2 séjours. |               |
|               |                  |               |                  | Kilom.                | 1/2 kil. | Kilom.                 | 1/2 kil. |                |                    |               |
| novembre 29   |                  | Bordeaux      | Paris            | 622                   | 12       |                        |          | novembre 29    |                    |               |
|               |                  |               |                  |                       |          |                        |          | - 30           |                    |               |
|               |                  |               |                  |                       |          |                        |          | décembre 1     |                    |               |
|               |                  |               |                  |                       |          |                        |          | - 2            |                    |               |

## RÉCAPITULATION.

|    |                                     |      |            |   |
|----|-------------------------------------|------|------------|---|
| 62 | Kilomètres par chemin de fer, à fr. | 0.50 | les 5 kil. | . |
|    | Id. par voie ordinaire, à fr.       |      | les 5 kil. | . |
| 4  | Séjours, à fr.                      | 3.0  |            | . |
|    | Demi-séjours, à fr.                 |      |            | . |

TOTAL. . . . .

|     |    |
|-----|----|
| 62  | 20 |
| 120 |    |
| 182 | 20 |

Certifié véritable le présent état montant à la somme de cent quatre vingt deux fr 20<sup>cs</sup>  
 POUR LA COMMISSION DIRECTRICE  
 Le Secrétaire Le Président

Peters. Gewerks

Maryland D. Beauchamp

Bruxelles, le 10 décembre 1913.

Chas. Carden

*Vu et certifié :*

Le Directeur général de

*Vu et approuvé :*

Le Ministre des Sciences et des Arts,



Emballage Spécial

POUR  
TABLEAUX-MARBRES  
OBJETS D'ART  
MOBILIERS

COMMISSION  
EXPORTATION

Voitures Spéciales  
POUR  
Transports d'Objets d'Art

TÉLÉPHONE 246-84

MAISON M. POTTIER  
FONDÉE EN 1802

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE  
POTTIERMAU-PARIS

ENGLISH-SPOKEN

Ch. Pottier

EMBALLEUR-EXPÉDITEUR

14, Rue Gaillon

PRÈS L'AVENUE DE L'OPÉRA

Succursale, Ateliers  
GARDE-MEUBLES  
pour OBJETS D'ART

4, Impasse Cope

PRÈS L'AVENUE DE S'ŒUVEN

Paris, le 12 Décembre 1913

Monsieur Coridon

Doit

EDGAR BRUTER - PARIS 405

Une caisse légère contenant  
un petit cadre tamponné  
venant de la Maison Moyse  
Port payé Bruxelles

3 50

1 50

5 00



Bruxelles le 13 décembre 1913

Monsieur Pottier  
14 rue Gaillou Paris

Monsieur

Le petit tableau de la vente Aynard est arrivé avec un accident dû à la façon inintelligente dont vos ouvriers ont procédé à l'emballage

Une partie de la peinture s'est détachée cela ne pouvait manquer car le panneau ne tenait pas dans le cadre et la peinture encadrée aurait dû être protégée par une feuille de carton qui aurait empêché tout contact avec les tisons de vous avais pourtant fait remarquer après la vacation de la vente Aynard - devant le tableau - combien cette vénérable petite peinture était délicate, il y a donc une tare, une place où la peinture a disparu comme le contour ci-joint

La Commission du Musée qui se réunit lundi ne me fera certainement pas de compliment car j'avais expliqué que ce travail devait être exécuté par M. Pottier que je connais depuis toujours que je lui ai signalé l'état délicat du tableau que je lui ai montré et que j'avais le droit de compter absolument sur toute sa prudence. Cette petite aventure me tracasse beaucoup et je regrette de devoir vous dire toutes ces choses peu agréables pour vous et pour moi. Je vous présente Monsieur mes salutations pressées

----- Ch. L. Cardon

J'avais demandé aussi à M. Moyse encadreur rue Henri Monnier 18 Mardi-le lendemain du jour où je vous ai quitté l'après midi à 5 heures de vous faire remettre un petit cadre à expédier en même temps dans la même caisse du tableau du Musée (qui est arrivé seulement lundi le 9) au musée et il me répondit que vous avez attendu pensant à avoir autre chose à envoyer et que vous l'avez expédié seulement hier le 12 Xbre.

Tout cela est embêtant !....

et pour encouragement je devrai donc payer 2e ports et 2 emballages pour le même envoi car ce petit cadre est destiné au Musée également.



13 X 13  
enver

13 X 13

Monsieur le Ministre

Nous avons l'honneur de vous prier de bien vouloir  
faire liquider au profit de MM. Cardon et Wauters le montant  
des états ci-joints du chef de la mission à Paris (Vent. Aynard)  
que vous avez autorisée par votre lettre du 3 décembre n°  
14180 .L'état <sup>des frais de voyage</sup> de M. Hulin vous sera transmis incessamment.  
Veuillez agréer, Monsieur.....

21



MAISON M. POTTIER

FONDÉE EN 1802

Emballage Spécial d'Objets d'Art

Tableaux Marbres

Mobilier

COMMISSION · EXPÉDITION

ENGLISH SPOKEN

TÉLÉPHONE  
246-84

Adresse Télégraphique :  
POTTIERMAU.PARIS

Ch. Pottier

FILS & SUCCESSEUR

14, Rue Gaillon,  
près l'Avenue de l'Opéra

Paris le 16 Décembre 1913

Monsieur L. Carolon.  
63 Quai du Bois à Bruler  
Bruxelles

Monsieur,

Je vous accuse bonne réception de votre  
Bonne du 13 courant et regrette beaucoup pour vous  
l'accident arrivé au petit Tableau en question. Je dis "pour  
vous" car "pour moi" cet accident ne m'incombe nullement  
ce n'est pas moi qui ~~est~~ fait cet emballage. Effectivement  
après la vacation de la Vente Aynard je me trouvais sans  
la Salle au j'ai au reste parlé assez longuement avec  
M. Téral et L. Dubreuil mais je n'ai pas eu le  
plaisir de vous voir. J me suis aperçu en effet qu'un  
de mes confrères (peut être deux) se trouvait près de la  
tribune espérant recueillir des bulletins. C'est sans doute à  
l'un d'eux que vous avez montré le petit tableau et  
auquel vous avez fait vos recommandations et il aura



en l'indélicatesse de se faire passer pour moi.  
Il vous sera je crois facile de connaître son nom  
réel en demandant au Chemin de fer quel est  
l'expéditeur dudit tableau. Vous serez alors fixé  
sur la manière d'agir de cette maison.

Quoiqu'il en soit cet accident a dû me discréditer  
fortement aux yeux de la commission du Musée  
qui s'est réuni hier si vous leur aviez dit que cet  
emballage devait être fait par moi. Aussi je ne  
sente pas qu'avec votre loyauté habituelle et vu  
les bonnes et anciennes relations que vous avez toujours  
eu avec mon Père puis avec moi, vous ne fassiez tout  
ce qu'il vous sera possible pour me réhabiliter dans  
l'esprit de ces Messieurs.

Quant au retard dans l'expédition du cadre il  
s'explique dès lui-même. En effet comme vous pouvez  
le voir par la carte ci-jointe M. Moysse m'a apporté  
ce petit cadre en me disant de le joindre à un tableau  
qu'on devait m'apporter. Pensant que vous étiez  
à Paris et que vous m'apporteriez le tableau j'attendais  
patiemment votre visite. Ce n'est que lorsque M. Moysse  
m'avertit que le tableau en question était déjà



MAISON M. POTTIER

FONDÉE EN 1802

Emballage Spécial d'Objets d'Art

Tableaux - Marbres

Meubles

COMMISSION - EXPÉDITION

ENGLISH SPOKEN

TÉLÉPHONE  
246-84

Adresse Télégraphique :  
POTTIERMAU.PARIS

Ch. Pottier

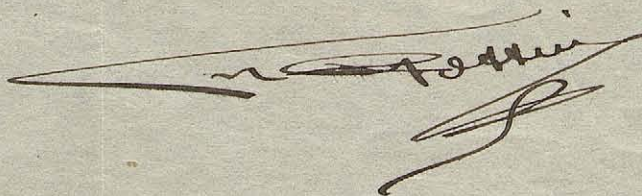
FILS & SUCCESSEUR

14, Rue Gaillon,  
près l'Avenue de l'Opéra

Paris le 3<sup>e</sup> 191

arrivé à destination que je vous ai expédié  
immédiatement le petit cadre. Vous pouvez  
croire que si j'en su qu'il n'y avait pas de  
Tableau à revenir je vous aurais expédié  
le cadre le jour même, l'emballage n'en  
étant pas long. Je vous ai fait cette expédition  
en colis Postal port payé parce que c'était le  
moyen le plus économique. Je vous envoie ci-joint  
la facture au cas où vous en auriez besoin pour  
régler vos comptes avec le Musée.

Veuillez agréer Monsieur, l'assurance  
de mes respectueux Sentiments.





Bruges, 16 décembre 1913.

Monsieur le Conservateur,

J'apprends par des journaux que le Musée de Bruxelles vient d'acquiescer un tableau attribué à Hubert van Eyck, figurant le Christ sur la Croix entouré d'anges portant les instruments de la Passion.

Ci-joint une carte reproduisant un tableau que nous possédons à la Cathédrale de Bruges, dont M. Durand-Gréville dit qu'il appartient à une série de épiques et qu'il attribue à Hubert van Eyck.

Je serais curieux de savoir si le tableau acquis par votre Musée entre dans la série à laquelle appartient le nôtre. Voir les pl. 30-32 de l'ouvrage du critique français, publié sur les van Eyck, en 1909, chez Van Oest.

Veuillez agréer, Monsieur le Conservateur, l'hommage de ma considération distinguée.

Chanoine Ad. Duclos

Secrét. de la Fabrique de la Cathédrale.



Gand, 3 Place du Palais  
22 Décembre 1913

Monsieur,

Pour la vente Agnand  
dont les jours d'exposition  
étaient le 28 et le 29

Novembre, je suis parti

le Vendredi 27 et rentré  
par le train de nuit du  
dimanche 29 au Lundi 30.



Monsieur l'archevêque a bien  
voulu se charger d'assister  
à la vente.

Aguez, Monsieur,  
l'expression de ma haute et  
distinguée,

George Hulst D. L.



31 décembre 1913

*Expend 3 1914*

Monsieur le Ministre

Nous avons l'honneur de vous faire connaître que nos délégués ont acquis à la vente Aynard, à Paris, un Christ en croix d'un maître inconnu de la 1<sup>re</sup> moitié du XV<sup>e</sup> siècle, figurant au catalogue de la vente sous la dénomination de Hubert Van Eyck.

Le prix d'achat de cette oeuvre est de 13.000 frs (avec les frais 14.300 frs) Nous osons espérer, Monsieur le Ministre que vous voudrez bien approuver cette acquisition.

Comme suite à notre lettre du 13 décembre, transmise avec des états de frais de voyage de MM. Cardon et Wauters, nous nous réjouissons de voir que M. Hulin vient de nous faire parvenir, en vous priant de bien vouloir faire procéder à sa prompte liquidation.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de notre haute considération

Pour la Commission directrice  
Le Secrétaire                      Le Président.

Monsieur Pouillet

Ministre des Sciences et des Arts

à Bruxelles.



TÉLÉPHONE A 1496

TÉLÉPHONE A 1496

Atelier de Dorure, Lavage, Restauration de Cadres en tous genres

GRANDE SPÉCIALITÉ DE CADRES - TABLEAUX

GLACES OVALES  
CADRES  
OR, CUIVRE POLI  
NOIR ET OR  
ETC.

Encadrements de Luxe pour Tableaux et Photographies

DORURE DE MEUBLES  
TRANSPORT & PLACEMENT  
DE  
Cadres, Tableaux  
ETC.

PH. CERISIER

29, Rue des Deux - Eglises, BRUXELLES

*Messieurs Messieurs de Peinture et de Sculpture de l'Etat*  
Pour l'achat et livraison des marchandises suivantes, expédiées à vos risques et périls, payables à Bruxelles  
à Bruxelles

BRUXELLES, LE 10 Janvier 1914

Janvier 10 Un cadre gothique  
(pour tableau veuve Dufourd) 1000

Porteur sucrière et rentable à la  
Somme de cent cinq francs

*Ph. Cerisier*

POUR LA COMMISSION DIRECTRICE

de Secrétaire

de Président

*Pierre Lemaire*

*Maurice De Beaufort*

NOTA. — Prière de renvoyer les caisses dans les huit jours. Passé ce délai, elles seront considérées comme caisses en location à 25 centimes par jour et par caisse.

Aucune réclamation ne sera admise à moins d'être faite dans les huit jours qui suivent la réception de la marchandise.



MINISTÈRE  
des  
SCIENCES ET DES ARTS  
ADMINISTRATION  
DES  
BEAUX-ARTS

Bruxelles, le 19 janvier 1914.

20

N° 32737.

N. B. — Rappeler dans la réponse la date  
et le numéro de la dépêche, ainsi que  
l'indication de l'Administration.

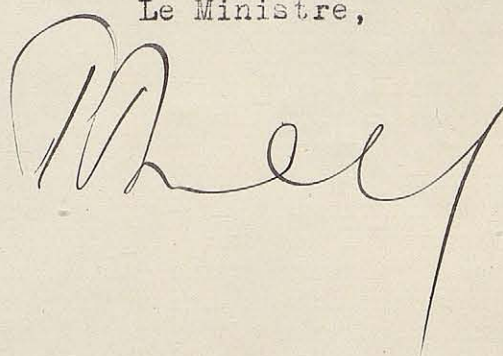
ANNEXE

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous faire connaître, comme suite  
à votre lettre du 6 de ce mois, n° 5234, que l'acquisition, au prix  
de 14.300 francs, frais compris, du "Christ en croix", d'un maître  
inconnu de la 1<sup>e</sup> moitié du XV<sup>e</sup> siècle, figurant au catalogue  
de la vente Aynard, qui a eu lieu à Paris, sous la dénomination  
de Hubert Van Eyck, est approuvée.

Agréez, Messieurs, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Ministre,



A la Commission directrice des Musées royaux de peinture et de  
sculpture, Bruxelles.



27 janvier 1914

Monsieur le Ministre

Nous avons l'honneur de vous prier de bien vouloir  
faire liquider au profit de la maison Ceresier la facture  
ci-jointe en double du chef de livraison d'un cadre desti-  
né au petit tableau que nous avons acquis à la vente  
Aynard

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de  
notre haute considération

Pour la Commission directrice

Le Secrétaire

Le Président.



Monsieur Pouillet

Ministre des Sciences et des Arts

à Bruxelles



Le sousigné déclare qu'il lui est dû par la Commission directrice des Musées royaux de Peinture et de Sculpture de l'Etat la somme de quatorze mille trois cents francs du chef de cession pour les collections de l'Etat d'un tableau de maître inconnu, représentant le "Christ en croix" et provenant de la vente Aynard

Bruxelles le 12 février 1914

*J. Louis*

Pour la Commission directrice

Le Secrétaire

Le Président.

*Pierre Looery*

*Marguis De Beaufort*



MUSÉES ROYAUX  
DE  
PEINTURE ET DE SCULPTURE  
DE BELGIQUE

SECRÉTARIAT

CONTRAT

Entre Monsieur le Marquis de Beaufort, président  
de la Commission directrice des Musées royaux de Peinture et de Sculpture  
de l'État, agissant au nom de la dite Commission et avec l'approbation du  
Ministre, d'une part, et M. Léo Dubuclé, domicilié à  
Paris, rue Favart N° 6 d'autre part.

Il a été convenu et arrêté ce qui suit :

Monsieur Léo Dubuclé déclare avoir  
aux Musées royaux de Peinture et de Sculpture de l'État, pour la somme  
de quatre mille trois cents francs un tableau de maître inconnu  
représentant le "Christ en croix", et provenant de la vente auvard.

Le paiement de cette somme sera effectué selon l'usage.

Fait en triple, à Bruxelles, le 12 juin 1904...

Le Cédant,

*L. Dubuclé*

Le Président  
de la Commission Directrice,

*Marquis de Beaufort*

APPROUVÉ :  
Le Ministre,

*W. de Meulemeester*

Enregistré sous le n° 334 folio 13 case 4 - gratis.

Le 13 mars 1904

Le Revenu,

(1.) Van Themsche



F. LAIR DUBREUIL

*Commissaire Priseur*

*Succ. de M<sup>rs</sup> Duchesne & Escribe*

—X—

TÉL. GUTENBERG 56-21

*6, Rue Favart*

*Paris, le 21 Février 1914*

Monsieur,

Me Lair Dubreuil me charge de vous adresser inclus revêtus de sa signature les six mémoires concernant l'achat d'un tableau à la vente Aynard par le Musée Royal de Peinture et de Sculpture de Belgique.

Agréez, je vous prie Monsieur, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

*by*  
*Leauin*

Monsieur le Secrétaire des Musées Royaux  
de Peinture et de Sculpture  
de Belgique  
Bruxelles



26 février 1914

*expédié le 26.2.14*

Monsieur le Ministre

Nous avons l'honneur de vous faire parvenir les pièces relatives à la cession à l'Etat, pour nos collections d'un "Christe en croix" provenant de la vente Aynard

Veillez, Monsieur le Ministre, prendre des mesures en vue de la liquidation du prix de cession et agréer l'assurance de notre haute considération

Pour la Commission directrice

Le Secrétaire

Le Président.

*P. J.*

Monsieur Pouillet

Ministre des Sciences et des Arts

à Bruxelles.



MINISTÈRE

des

SCIENCES ET DES ARTS

ADMINISTRATION

des

BEAUX-ARTS

N° 32434

ANNEXE.

Bruxelles, le 30 avril 1914.

Transmis à la Commission directrice des  
Musées royaux de Peinture et de Sculpture, pour  
les archives, l'expédition ci-jointe d'un Contrat Com-  
munant la cession faite par M<sup>r</sup>. Lait Dubreuil,  
à Paris, d'un tableau de maître anonyme, repéré  
soulant: "Le Christ en Croix" et provenant de la  
vente Aynard.

Le Directeur général,

*[Signature]*

À la Commission directrice des Musées  
royaux de Peinture et de Sculpture, à Bruxelles.



Repondu 14-7-14

Adresse:

M. Hans A. Muth

Berlin W. 30.

Neue Winterfeldstraße  
24

Allemagne



Berlin W. 30

Neue Wientfeldstr. 24.

2. 12. 1912

À M. le directeur de  
Musée de peinture ancienne  
Bruxelles.

---

Faisant des études concernant  
le tableau N. 806 : Christ entouré  
des anges, je voudrais bien  
vous demander des renseignements

relatifs à ce tableau :

1) connaît-on son origine  
avant qu'il fût dans la  
collection Ainaro ?

2) savez-vous s'il est  
mentionné dans la littérature  
encore d'ailleurs que  
chez Durand-Béville

.. les van Eycks (avant 1912) ?

3) porte-t-il encore  
la signification .. Inconnue ?



Je <sup>vous</sup> serai très obligé si  
vous aurez la bonté de  
répondre à mes questions

En espérant que je ne  
vous fais pas trop de  
peine je reste votre  
très obligé

Hans A. Huith

Membre de l'Institut  
de l'histoire de l'art  
de Berlin.